

# SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT - MARBLE ARMS SAVAGE ARMS 99 TANG SIGHT REAR SIGHT BLACK

Adds a touch of authenticity to pump and lever action rifles, whether they're used for hunting or Cowboy Action Shooting. Provides better sight definition and faster target acquisition in the field or on the range. Locates the aperture closer to the eye for a clear sight picture; longer sight radius increases accuracy. All steel construction with micrometer adjustments for windage and elevation. Folds to the rear for storage. Mounting screw set must be purchased separately. Fitting chart for Standard Peep Sights Find the correct mounting screw set for your model [here](#).



## Attributes

- Name: MARBLE ARMS SAVAGE ARMS 99 TANG SIGHT REAR SIGHT BLACK
- Manufacturer: MARBLE ARMS
- Product no.: 579000015
- Mfr. No.: 009840
- Color: Black
- Make: Savage Arms
- Model: 99
- Style: Tang Sights
- Delivery weight: 0.091kg
- UPC: 871373003390

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT](#)
- [English: Safety Instruction Guide for SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para la MIRILLA TRASERA SAVAGE ARMS 99](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour la VISEE ARRIERE SAVAGE ARMS 99](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla SIGHTU TYŁU SAVAGE ARMS 99](#)
- [Suomi: Turvaohjeet SAVAGE ARMS 99 TAKATÄHTÄIMELLE](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktionsguide för SAVAGE ARMS 99 BAKRE SIKTE](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT](#)

# Sicherheitsanleitung für SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT

## Einleitung

Danke, dass du dich für den SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT entschieden hast. Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Leistung deiner Pump und Repetierbüchsen zu verbessern, egal ob beim Jagen oder beim Cowboy Action Shooting. Um eine sichere und effektive Nutzung dieses Produkts zu gewährleisten, lies bitte die Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen in diesem Leitfaden sorgfältig durch.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Produkt für dein spezifisches Gewehrmodell geeignet ist, bevor du es installierst.
- Gehe immer verantwortungsbewusst mit Feuerwaffen um und halte dich an die lokalen Gesetze und Vorschriften.
- Halte den Rear Sight und alle Komponenten der Feuerwaffe außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.
- Überprüfe regelmäßig den Rear Sight auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung vor jedem Gebrauch.
- Bei auftretenden Problemen die Nutzung sofort einstellen und einen qualifizierten Büchsenmacher konsultieren.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- **Augenschutz:** Trage immer geeigneten Augenschutz, wenn du mit Feuerwaffen arbeitest, die mit diesem Rear Sight ausgestattet sind.
- **Öffnungswahl:** Verwende die richtige Öffnungsgröße für deine Schießbedingungen, um optimale Sichtbarkeit und Genauigkeit zu gewährleisten.
- **Installation:** Stelle sicher, dass der Montageschraubensatz mit deinem Gewehrmodell kompatibel und vor der Nutzung ordnungsgemäß gesichert ist.
- **Schießumgebung:** Verwende den Rear Sight immer in einer sicheren und kontrollierten Umgebung, wie z.B. auf einem ausgewiesenen Schießstand.
- **Zielbewusstsein:** Sei dir deiner Umgebung bewusst und stelle sicher, dass dein Ziel sicher und angemessen ist, bevor du abdrückst.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### 1. Vorbereitung:

- Sammle alle notwendigen Werkzeuge, einschließlich eines kompatiblen Montageschraubensatzes (separat erhältlich).
- Stelle sicher, dass die Feuerwaffe entladen und in einem sicheren Zustand ist, bevor du mit der Installation beginnst.

### 2. Installation:

- Finde die Montagepunkte an deinem Savage Arms 99 Gewehr.
- Richte den Rear Sight mit den Montagepunkten aus und sichere ihn mit den entsprechenden Schrauben aus dem Montageschraubensatz.
- Stelle den Sight mit den Mikrometereinstellungen für Windage und Elevation nach Bedarf ein.

### 3. Nutzung:

- Sobald die Installation abgeschlossen ist, mache dich mit dem Sichtbild vertraut, indem du mit dem Gewehr in einer sicheren Umgebung übst.
- Passe die Öffnung nach Bedarf für unterschiedliche Schießbedingungen oder Vorlieben an.
- Überprüfe regelmäßig den Sight auf Stabilität und Genauigkeit während der Nutzung.

## Entsorgungsanweisungen

- Am Ende des Lebenszyklus des Produkts entsorge den Rear Sight gemäß den lokalen Vorschriften für Metall und Elektronikabfälle.
- Entsorge das Produkt nicht im regulären Hausmüll.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Anfragen zu Sicherheit oder Produktunterstützung konsultiere bitte deinen örtlichen Händler oder den Kundenservice des Herstellers. Stelle immer sicher, dass du die neuesten Informationen zu Produktrückrufen oder Sicherheitsmitteilungen hast.

Indem du diese Richtlinien befolgst, kannst du eine sichere und angenehme Erfahrung mit deinem SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT gewährleisten. Vielen Dank, dass du Sicherheit und die Einhaltung der EU-Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit priorisierst.

# Safety Instruction Guide for SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT

## Introduction

Thank you for choosing the SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT. This product is designed to enhance the performance of your pump and lever action rifles, whether for hunting or Cowboy Action Shooting. To ensure safe and effective use of this product, please read and follow the safety guidelines and instructions outlined in this guide.

## General Safety Guidelines

- Ensure that the product is suitable for your specific rifle model before installation.
- Always handle firearms responsibly and in accordance with local laws and regulations.
- Keep the rear sight and all firearm components out of reach of children and unauthorized users.
- Regularly inspect the rear sight for any signs of wear or damage before each use.
- If any issues arise, cease use immediately and consult a qualified gunsmith.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Eye Protection:** Always wear appropriate eye protection when using firearms equipped with this rear sight.
- **Aperture Selection:** Use the correct aperture size for your shooting conditions to ensure optimal visibility and accuracy.
- **Installation:** Ensure that the mounting screw set is compatible with your rifle model and properly secured before use.
- **Shooting Environment:** Always use the rear sight in a safe and controlled environment, such as a designated shooting range.
- **Target Awareness:** Be aware of your surroundings and ensure that your target is safe and appropriate before firing.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Preparation:

- Gather all necessary tools, including a compatible mounting screw set (sold separately).
- Ensure the firearm is unloaded and in a safe condition before beginning installation.

### 2. Installation:

- Locate the mounting points on your Savage Arms 99 rifle.
- Align the rear sight with the mounting points and secure it using the appropriate screws from the mounting screw set.
- Adjust the sight using the micrometer adjustments for windage and elevation as needed.

### 3. Usage:

- Once installed, familiarize yourself with the sight picture by practicing with the rifle in a safe environment.
- Adjust the aperture as required for different shooting conditions or preferences.
- Regularly check the sight for stability and accuracy during use.

## Disposal Instructions

- At the end of the product's life cycle, dispose of the rear sight in accordance with local regulations for metal and electronic waste.
- Do not dispose of the product in regular household waste.

## Contact Information for Further Support

For any inquiries regarding safety or product support, please consult your local dealer or manufacturer's customer service. Always ensure you have the latest information regarding product recalls or safety notices.

By following these guidelines, you can ensure a safe and enjoyable experience with your SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT. Thank you for prioritizing safety and compliance with the EU General Product Safety Regulation.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para la MIRILLA TRASERA SAVAGE ARMS 99

## Introducción

Gracias por elegir la MIRILLA TRASERA SAVAGE ARMS 99. Este producto está diseñado para mejorar el rendimiento de tus rifles de acción de bombeo y de palanca, ya sea para caza o para el Cowboy Action Shooting. Para asegurar un uso seguro y efectivo de este producto, por favor lee y sigue las pautas de seguridad e instrucciones que se detallan en esta guía.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el producto sea adecuado para el modelo específico de tu rifle antes de la instalación.
- Siempre maneja las armas de fuego de manera responsable y de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Mantén la mirilla trasera y todos los componentes del arma fuera del alcance de niños y usuarios no autorizados.
- Inspecciona regularmente la mirilla trasera en busca de signos de desgaste o daño antes de cada uso.
- Si surge algún problema, deja de usarla inmediatamente y consulta a un armero calificado.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Protección Ocular:** Siempre usa protección ocular adecuada al utilizar armas de fuego equipadas con esta mirilla trasera.
- **Selección de Apertura:** Utiliza el tamaño de apertura correcto para tus condiciones de disparo para asegurar una visibilidad y precisión óptimas.
- **Instalación:** Asegúrate de que el juego de tornillos de montaje sea compatible con tu modelo de rifle y esté correctamente asegurado antes de su uso.
- **Entorno de Disparo:** Siempre utiliza la mirilla trasera en un entorno seguro y controlado, como un campo de tiro designado.
- **Conciencia del Objetivo:** Sé consciente de tu entorno y asegúrate de que tu objetivo sea seguro y apropiado antes de disparar.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Preparación:

- Reúne todas las herramientas necesarias, incluyendo un juego de tornillos de montaje compatible (se vende por separado).
- Asegúrate de que el arma esté descargada y en una condición segura antes de comenzar la instalación.

### 2. Instalación:

- Localiza los puntos de montaje en tu rifle Savage Arms 99.
- Alinea la mirilla trasera con los puntos de montaje y asegúrala utilizando los tornillos apropiados del juego de tornillos de montaje.
- Ajusta la mirilla utilizando los ajustes micrométricos para deriva y elevación según sea necesario.

### 3. Uso:

- Una vez instalada, familiarízate con la imagen de la mira practicando con el rifle en un entorno seguro.
- Ajusta la apertura según sea necesario para diferentes condiciones de disparo o preferencias.
- Revisa regularmente la estabilidad y precisión de la mirilla durante su uso.

## Instrucciones de Eliminación

- Al final del ciclo de vida del producto, desecha la mirilla trasera de acuerdo con las regulaciones locales para residuos metálicos y electrónicos.
- No deseches el producto en la basura doméstica regular.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta relacionada con la seguridad o el soporte del producto, consulta con tu distribuidor local o el servicio al cliente del fabricante. Siempre asegúrate de tener la información más reciente sobre retiradas de productos o avisos de seguridad.

Al seguir estas pautas, puedes garantizar una experiencia segura y agradable con tu MIRILLA TRASERA SAVAGE ARMS 99. Gracias por priorizar la seguridad y el cumplimiento con el Reglamento General de Seguridad de Productos de la UE.



# Guide de Sécurité pour la VISEE ARRIERE SAVAGE ARMS 99

## Introduction

Merci d'avoir choisi la VISEE ARRIERE SAVAGE ARMS 99. Ce produit est conçu pour améliorer les performances de vos carabines à pompe et à levier, que ce soit pour la chasse ou le tir Cowboy Action. Pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit, veuillez lire et suivre les directives de sécurité et les instructions décrites dans ce guide.

## Directives de Sécurité Générales

- Assurez-vous que le produit est compatible avec votre modèle de carabine avant l'installation.
- Manipulez toujours les armes à feu de manière responsable et conformément aux lois et règlements locaux.
- Gardez la visée arrière et tous les composants de l'arme hors de portée des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Inspectez régulièrement la visée arrière pour tout signe d'usure ou de dommage avant chaque utilisation.
- En cas de problème, cessez immédiatement l'utilisation et consultez un armurier qualifié.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Protection des Yeux** : Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez des armes à feu équipées de cette visée arrière.
- **Sélection de l'Aperture** : Utilisez la bonne taille d'aperture pour vos conditions de tir afin d'assurer une visibilité et une précision optimales.
- **Installation** : Assurez-vous que l'ensemble de vis de montage est compatible avec votre modèle de carabine et correctement sécurisé avant utilisation.
- **Environnement de Tir** : Utilisez toujours la visée arrière dans un environnement sûr et contrôlé, comme un stand de tir désigné.
- **Connaissance de la Cible** : Soyez conscient de votre environnement et assurez-vous que votre cible est sûre et appropriée avant de tirer.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Préparation :

- Rassemblez tous les outils nécessaires, y compris un ensemble de vis de montage compatible (vendu séparément).
- Assurez-vous que l'arme à feu est déchargée et en état sûr avant de commencer l'installation.

### 2. Installation :

- Localisez les points de montage sur votre carabine Savage Arms 99.
- Alignez la visée arrière avec les points de montage et sécurisez-la à l'aide des vis appropriées de l'ensemble de vis de montage.
- Ajustez la visée à l'aide des réglages micrométriques pour le vent et l'élévation si nécessaire.

### 3. Utilisation :

- Une fois installée, familiarisez-vous avec l'image de la visée en pratiquant avec la carabine dans un environnement sûr.
- Ajustez l'aperture selon les conditions de tir ou vos préférences.
- Vérifiez régulièrement la stabilité et la précision de la visée pendant l'utilisation.

## Instructions de Mise au Rebut

- À la fin du cycle de vie du produit, éliminez la visée arrière conformément aux réglementations locales concernant les déchets métalliques et électroniques.
- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers ordinaires.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question concernant la sécurité ou le support produit, veuillez consulter votre revendeur local ou le service client du fabricant. Assurez-vous toujours d'avoir les dernières informations concernant les rappels de produits ou les avis de sécurité.

En suivant ces directives, vous pouvez garantir une expérience sûre et agréable avec votre VISEE ARRIERE SAVAGE ARMS 99. Merci de prioriser la sécurité et la conformité avec le Règlement Général sur la Sécurité des Produits de l'UE.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT

## Introduzione

Grazie per aver scelto il SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT. Questo prodotto è progettato per migliorare le prestazioni dei tuoi fucili a pompa e a leva, sia per la caccia che per il Cowboy Action Shooting. Per garantire un uso sicuro ed efficace di questo prodotto, ti preghiamo di leggere e seguire le linee guida di sicurezza e le istruzioni riportate in questa guida.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati che il prodotto sia adatto per il tuo specifico modello di fucile prima dell'installazione.
- Maneggia sempre le armi da fuoco in modo responsabile e in conformità con le leggi e i regolamenti locali.
- Tieni il mirino posteriore e tutti i componenti dell'arma fuori dalla portata di bambini e utenti non autorizzati.
- Ispeziona regolarmente il mirino posteriore per eventuali segni di usura o danni prima di ogni utilizzo.
- Se si verificano problemi, interrompi immediatamente l'uso e consulta un armaiolo qualificato.

## Precauzioni Specifiche per l'Uso

- **Protezione per gli Occhi:** Indossa sempre una protezione per gli occhi adeguata quando utilizzi armi da fuoco equipaggiate con questo mirino posteriore.
- **Selezione dell'Apertura:** Utilizza la dimensione dell'apertura corretta per le tue condizioni di tiro per garantire visibilità e precisione ottimali.
- **Installazione:** Assicurati che il set di viti di montaggio sia compatibile con il tuo modello di fucile e sia correttamente fissato prima dell'uso.
- **Ambiente di Tiro:** Utilizza sempre il mirino posteriore in un ambiente sicuro e controllato, come un campo di tiro designato.
- **Consapevolezza del Bersaglio:** Sii consapevole dell'ambiente circostante e assicurati che il tuo bersaglio sia sicuro e appropriato prima di sparare.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione:

- Raccogli tutti gli strumenti necessari, incluso un set di viti di montaggio compatibile (venduto separatamente).
- Assicurati che l'arma sia scarica e in condizioni di sicurezza prima di iniziare l'installazione.

### 2. Installazione:

- Individua i punti di montaggio sul tuo fucile Savage Arms 99.
- Allinea il mirino posteriore con i punti di montaggio e fissalo utilizzando le viti appropriate del set di viti di montaggio.
- Regola il mirino utilizzando le regolazioni micrometriche per deriva ed elevazione secondo necessità.

### 3. Uso:

- Una volta installato, familiarizza con l'immagine del mirino praticando con il fucile in un ambiente sicuro.
- Regola l'apertura secondo necessità per diverse condizioni di tiro o preferenze.
- Controlla regolarmente il mirino per stabilità e precisione durante l'uso.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Alla fine del ciclo di vita del prodotto, smaltisci il mirino posteriore in conformità con le normative locali per i rifiuti metallici ed elettronici.
- Non smaltire il prodotto nei normali rifiuti domestici.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per qualsiasi domanda riguardante la sicurezza o il supporto al prodotto, ti preghiamo di consultare il tuo rivenditore locale o il servizio clienti del produttore. Assicurati sempre di avere le informazioni più aggiornate riguardo ai richiami di prodotto o avvisi di sicurezza.

Seguendo queste linee guida, puoi garantire un'esperienza sicura e piacevole con il tuo SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT. Grazie per aver dato priorità alla sicurezza e alla conformità con il Regolamento Generale sulla Sicurezza dei Prodotti dell'UE.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla SIGHTU TYŁU SAVAGE ARMS 99

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór SIGHTU TYŁU SAVAGE ARMS 99. Produkt ten został zaprojektowany w celu poprawy wydajności Twojego karabinu z ręcznym i dźwigniowym mechanizmem, niezależnie od tego, czy używasz go do polowania, czy do strzelania w stylu Cowboy Action. Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne korzystanie z tego produktu, prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie wytycznych dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji zawartych w tej instrukcji.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że produkt jest odpowiedni dla Twojego konkretnego modelu karabinu przed instalacją.
- Zawsze odpowiedzialnie obchodź się z bronią palną zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- Trzymaj tylny celownik oraz wszystkie elementy broni z dala od dzieci i osób nieupoważnionych.
- Regularnie sprawdzaj tylny celownik pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia przed każdym użyciem.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów, natychmiast zaprzestań użycia i skonsultuj się z wykwalifikowanym rusznikarzem.

## Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- **Ochrona Oczu:** Zawsze noś odpowiednią ochronę oczu podczas korzystania z broni palnej wyposażonej w ten tylny celownik.
- **Wybór Apertury:** Używaj odpowiedniego rozmiaru apertury dla warunków strzelania, aby zapewnić optymalną widoczność i dokładność.
- **Instalacja:** Upewnij się, że zestaw śrub montażowych jest zgodny z modelem Twojego karabinu i prawidłowo zabezpieczony przed użyciem.
- **Środowisko Strzeleckie:** Zawsze używaj tylnego celownika w bezpiecznym i kontrolowanym środowisku, takim jak wyznaczony strzelnica.
- **Świadomość Celów:** Bądź świadomy swojego otoczenia i upewnij się, że Twój cel jest bezpieczny i odpowiedni przed oddaniem strzału.

## Instrukcje dotyczące Instalacji i Użytkowania

### 1. Przygotowanie:

- Zgromadź wszystkie niezbędne narzędzia, w tym kompatybilny zestaw śrub montażowych (sprzedawany oddzielnie).
- Upewnij się, że broń jest rozładowana i w bezpiecznym stanie przed rozpoczęciem instalacji.

### 2. Instalacja:

- Zlokalizuj punkty montażowe na swoim karabinie Savage Arms 99.
- Wyreguluj tylny celownik zgodnie z punktami montażowymi i zabezpiecz go za pomocą odpowiednich śrub z zestawu montażowego.
- Dostosuj celownik za pomocą mikrometrycznych regulacji dla korekcji wiatru i wysokości, w razie potrzeby.

### 3. Użytkowanie:

- Po zainstalowaniu zapoznaj się z obrazem celownika, ćwicząc z karabinem w bezpiecznym środowisku.
- Dostosuj aperturę w razie potrzeby dla różnych warunków strzelania lub preferencji.
- Regularnie sprawdzaj stabilność i dokładność celownika podczas użycia.

## Instrukcje dotyczące Utylizacji

- Po zakończeniu cyklu życia produktu, pozbądź się tylnego celownika zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych i elektronicznych.
- Nie wyrzucaj produktu do zwykłych odpadów domowych.

## **Informacje Kontaktowe w Celach Dalszego Wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub wsparcia produktu, skonsultuj się z lokalnym dealerem lub obsługą klienta producenta. Zawsze upewnij się, że masz najnowsze informacje dotyczące wycofań produktów lub powiadomień o bezpieczeństwie.

Przestrzegając tych wytycznych, możesz zapewnić sobie bezpieczne i przyjemne doświadczenie z SIGHEM TYŁU SAVAGE ARMS 99. Dziękujemy za priorytetowe traktowanie bezpieczeństwa i zgodności z Europejskim Rozporządzeniem o Ogólnym Bezpieczeństwie Produktów.

# Turvaohjeet SAVAGE ARMS 99 TAKATÄHTÄIMELLE

## Johdanto

Kiitos, että valitsit SAVAGE ARMS 99 TAKATÄHTÄIMEN. Tämä tuote on suunniteltu parantamaan pumpun ja viputoimisten kiväärien suorituskykyä, olipa kyseessä metsästys tai Cowboy Action Shooting. Varmistaaksesi tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön, lue ja noudata tässä oppaassa esitettyjä turvallisuusohjeita ja ohjeita.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote sopii erityisesti kiväärimalillesi ennen asennusta.
- Käsittele aseita aina vastuullisesti ja paikallisten lakien ja sääntöjen mukaisesti.
- Pidä takatähtäin ja kaikki asekomponentit lasten ja valtuuttamattomien käyttäjien ulottumattomissa.
- Tarkista säännöllisesti takatähtäin mahdollisten kulumisen tai vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä.
- Jos ongelmia ilmenee, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteyttä pätevään asekorjaajaan.

## Erityiset turvallisuusohjeet käytössä

- **Silmäsuojus:** Käytä aina sopivia silmäsuojuksia, kun käytät aseita, joissa on tämä takatähtäin.
- **Apertuurin valinta:** Käytä oikeaa apertuurin kokoa ampumakäyttöön optimaalisen näkyvyyden ja tarkkuuden varmistamiseksi.
- **Asennus:** Varmista, että kiinnitysruuvisarja on yhteensopiva kiväärimallesi kanssa ja että se on kunnolla kiinnitetty ennen käyttöä.
- **Ampumaympäristö:** Käytä takatähtäintä aina turvallisessa ja hallitussa ympäristössä, kuten nimetyllä ampumaradalla.
- **Kohdehuomio:** Ole tietoinen ympäristöstäsi ja varmista, että kohteesi on turvallinen ja sopiva ennen laukaisua.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Valmistelu:

- Kerää kaikki tarvittavat työkalut, mukaan lukien yhteensopiva kiinnitysruuvisarja (myydään erikseen).
- Varmista, että ase on tyhjennetty ja turvallisessa kunnossa ennen asennuksen aloittamista.

### 2. Asennus:

- Etsi kiinnityspisteet Savage Arms 99 kivääristösi.
- Kohdista takatähtäin kiinnityspisteisiin ja kiinnitä se käyttämällä kiinnitysruuvisarjan sopivia ruuveja.
- Säädä tähtäintä mikrometrinen säätöjen avulla tuulensuunnalle ja korkeudelle tarpeen mukaan.

### 3. Käyttö:

- Kun takatähtäin on asennettu, tutustu tähtäyskuvaan harjoittelemalla kiväärillä turvallisessa ympäristössä.
- Säädä apertuuria tarpeen mukaan eri ampumakäyttöön tai mieltymyksiin.
- Tarkista säännöllisesti tähtäimen vakaus ja tarkkuus käytön aikana.

## Hävitysohjeet

- Tuotteen elinkaaren päättyessä hävitä takatähtäin paikallisten metallin ja elektroniikkajätteen hävitys sääntöjen mukaisesti.
- Älä hävitä tuotetta tavallisessa kotitalousjätteessä.

## Lisätietoja ja tuki

Mikäli sinulla on kysymyksiä turvallisuudesta tai tuotteesta, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai valmistajan asiakaspalveluun. Varmista aina, että sinulla on viimeisimmät tiedot tuotteen takaisinvedoista tai turvallisuustiedotteista.

Noudattamalla näitä ohjeita voit varmistaa turvallisen ja miellyttävän kokemuksen SAVAGE ARMS 99 TAKATÄHTÄIMEN kanssa. Kiitos, että priorisoi turvallisuuden ja EU:n yleisen tuoteturvallisuusasetuksen (GPSR) noudattamisen.



# Säkerhetsinstruktionsguide för SAVAGE ARMS 99 BAKRE SIKTE

## Introduktion

Tack för att du valt SAVAGE ARMS 99 BAKRE SIKTE. Denna produkt är utformad för att förbättra prestandan hos dina pump och spänningsgevär, oavsett om det är för jakt eller Cowboy Action Shooting. För att säkerställa säker och effektiv användning av denna produkt, vänligen läs och följ säkerhetsriktlinjerna och instruktionerna som anges i denna guide.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Kontrollera att produkten är lämplig för din specifika gevärsmo­dell innan installation.
- Hantera alltid skjutvapen ansvarsfullt och i enlighet med lokala lagar och förordningar.
- Håll det bakre siktet och alla gevärskomponenter utom räckhåll för barn och obehöriga användare.
- Inspektera regelbundet det bakre siktet för tecken på slitage eller skada före varje användning.
- Om några problem uppstår, avbryt användningen omedelbart och konsultera en kvalificerad vapensmed.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Ögonskydd:** Använd alltid lämpligt ögonskydd när du använder skjutvapen utrustade med detta bakre sikte.
- **Aperturval:** Använd rätt aperturstorlek för dina skjutförhållanden för att säkerställa optimal synlighet och noggrannhet.
- **Installation:** Kontrollera att monterings­skruvsatsen är kompatibel med din gevärsmo­dell och är ordentligt säkrad innan användning.
- **Skjutmiljö:** Använd alltid det bakre siktet i en säker och kontrollerad miljö, såsom en avsedd skjutbana.
- **Målmedvetenhet:** Var medveten om din omgivning och säkerställ att ditt mål är säkert och lämpligt innan du avfy­rar.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Förberedelse:

- Samla alla nödvändiga verktyg, inklusive en kompatibel monterings­skruvsats (säljs separat).
- Se till att geväret är oladdat och i ett säkert tillstånd innan installationen påbörjas.

### 2. Installation:

- Lokalisera monterings­punkterna på ditt Savage Arms 99 gevär.
- Justera det bakre siktet med monterings­punkterna och säkra det med lämpliga skruvar från monterings­skruvsatsen.
- Justera siktet med hjälp av mikrometriska justeringar för vindavdrift och höjd efter behov.

### 3. Användning:

- När installationen är klar, bekanta dig med sikts­bilden genom att öva med geväret i en säker miljö.
- Justera aperturen efter behov för olika skjut­förhållanden eller preferenser.
- Kontrollera regelbundet siktet för stabilitet och noggrannhet under användning.

## Avfallsanvisningar

- Vid slutet av produktens livscykel, kassera det bakre siktet i enlighet med lokala föreskrifter för metall och elektroniskt avfall.
- Kassera inte produkten i vanligt hushållsavfall.

## Kontaktinformation för vidare support

För frågor angående säkerhet eller produktsupport, vänligen konsultera din lokala återförsäljare eller tillverkarens kundtjänst. Se alltid till att du har den senaste informationen angående produktåterkallelser eller säkerhetsmeddelanden.

Genom att följa dessa riktlinjer kan du säkerställa en säker och trevlig upplevelse med ditt SAVAGE ARMS 99 BAKRE SIKTE. Tack för att du prioriterar säkerhet och efterlevnad av EU:s allmänna produkt säkerhetsförordning.

# Bezpečnostní pokyny pro SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT. Tento produkt je navržen tak, aby zlepšil výkon vašich pušek s pumpou a páčkou, ať už pro lov nebo Cowboy Action Shooting. Aby se zajistilo bezpečné a efektivní používání tohoto produktu, prosím, přečtěte si a dodržujte bezpečnostní pokyny a instrukce uvedené v této příručce.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl produkt vhodný pro váš konkrétní model pušky před instalací.
- Vždy zacházejte se střelnými zbraněmi odpovědně a v souladu s místními zákony a předpisy.
- Držte zadní mířidlo a všechny komponenty zbraně mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.
- Pravidelně kontrolujte zadní mířidlo na jakékoli známky opotřebení nebo poškození před každým použitím.
- Pokud se vyskytnou jakékoli problémy, přestaňte okamžitě používat a konzultujte kvalifikovaného zbrojře.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- **Ochrana očí:** Vždy noste odpovídající ochranu očí při používání střelných zbraní vybavených tímto zadním mířidlem.
- **Výběr apertury:** Používejte správnou velikost apertury pro vaše střelecké podmínky, abyste zajistili optimální viditelnost a přesnost.
- **Instalace:** Zajistěte, aby byl montážní šroubový set kompatibilní s vaším modelem pušky a správně upevněn před použitím.
- **Střelecké prostředí:** Vždy používejte zadní mířidlo v bezpečném a kontrolovaném prostředí, jako je určený střelný prostor.
- **Povědomí o cíli:** Buďte si vědomi svého okolí a zajistěte, aby byl váš cíl bezpečný a vhodný před výstřelem.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Příprava:

- Shromážděte všechny potřebné nástroje, včetně kompatibilního montážního šroubového setu (prodává se samostatně).
- Zajistěte, aby byla zbraň vybitá a v bezpečném stavu před zahájením instalace.

### 2. Instalace:

- Najděte montážní body na vaší pušce Savage Arms 99.
- Zarovnejte zadní mířidlo s montážními body a upevněte ho pomocí odpovídajících šroubů z montážního šroubového setu.
- Nastavte mířidlo pomocí mikrometrických úprav pro větrání a elevaci podle potřeby.

### 3. Použití:

- Jakmile je nainstalováno, seznamte se s obrazem míření tím, že si s puškou procvičíte v bezpečném prostředí.
- Nastavte aperturu podle potřeby pro různé střelecké podmínky nebo preference.
- Pravidelně kontrolujte stabilitu a přesnost mířidla během používání.

## Pokyny pro likvidaci

- Na konci životnosti produktu se zbavte zadního mířidla v souladu s místními předpisy pro kovový a elektronický odpad.
- Nevyhazujte produkt do běžného domácího odpadu.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo podpory produktu se prosím obraťte na svého místního prodejce nebo zákaznický servis výrobce. Vždy se ujistěte, že máte nejnovější informace o stažení produktů nebo bezpečnostních oznámeních.

Dodržováním těchto pokynů můžete zajistit bezpečné a příjemné používání vašeho SAVAGE ARMS 99 REAR SIGHT. Děkujeme, že dáváte přednost bezpečnosti a dodržování nařízení EU o obecné bezpečnosti výrobků.